

GAZETA

DE TRANSILVANIA.

ANŞA

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ.)

АЛ IX-ЛЕА.

N^{ro} 85.

Brashov, 21. Octomvrie.

1846.

Gazeta de Transilvania ші Фбіаа пентрѣ минте, інімъ ші літературѣ аѣ преуѣла пе зи ап дитрег 8 (24 дѣзечерѣ) арѣнт, іар пе зи жмѣтате ап 4 ф. арѣнт. Презвнерадіа се поате фаче ла тоате к. к. дерегѣторіі де пощѣ, іар дн Іаші ла DDлор N. ші Хр. Георгіѣ ші дн Бѣкзрещі ла D. Іосіф Романов.

Есемпларе дитреці дела 1. Ізліе маі авем; пріп зрмаре тоді каріі се інтересеазѣ аша мѣлт де артіколіі трекуці ші де кърсел десватерілор діетале, маі пот презвнера.

Зрваріѣл дѣпъ Transsilvania din Cibiis.

Челалалт жѣрнал немдеск din Cibiis Transsilvania дѣ дефініціа зрваріѣлѣ аша: регѣлареа дитре проріетарі ші дитре сѣпѣші (іоваці); апоі історіа іовѣціеі о дескріе пе скѣрт кѣм зрмеазѣ.

Дн зрмарѣа ревеліеі дѣранілор евеніте ла а. 1514 дн Ыгаріа, кѣ кареа пе атѣчї Трансїлваніа ера зпїтѣ, сѣпѣші, адїкѣ тот че нѣ ера повїліте, саѣ орѣшанї фѣсерѣ арѣкваци пріп о леціѣре діеталѣ дн кѣтѣшеле челеі маі кѣмпліте склавї*). Дѣранѣл каре ші маі паїнте ера нѣміт „плеѣа сѣракѣ плѣтїторѣ“ нѣ авеа нічі о проріетате ші ера лѣпдѣїт де враздѣ: лѣї німік нѣї маі рѣтаст де кѣт зи торѣнт рече дн пѣтѣнт, ші ачеста днкѣ нѣ ера ал лѣї. Сѣнт гѣвернѣл Австрїеі днченѣ ші іоваціѣл а маі ресѣла. Марїа Тересїа ла а. 1769 маі зшѣрѣ грелеле сарчїне але мѣлт апѣсацілор дѣранїі, пѣїнд волнїчіеі проріетарїлор ѳрекаре марціні дн лѣареа роботелор ші скоѣнд пе іоваціѣл дн кѣтѣа де сѣнт педрептате. Ла а. 1790 дн зрмарѣа проросїціеі гѣвернѣлѣ се ашезѣ о леѣе, пріп кареа іовѣціа вечнїкѣ персоналѣ ші легатѣ де враздѣ се шѣарсѣ. Дѣпѣ ачестѣ леѣе сѣпѣсѣл се пѣте мѣта діотрѣ мошіе пе алта; дар кондіціле тот маі сѣнт де о патѣрѣ, днкѣт ел воїнд а се мѣта днтїмпїнѣ гревѣціі марї. Кѣ тѣте а-

честѣа репортѣл лѣї кѣтрѣ проріетарї тот есте маі регѣлат; роботелеі сѣнт сокотїте; ел пѣте арѣта днкѣ ші плѣпсорї асѣпра претенсілор волнїчіеі.

Воїм а вѣ арѣта пе скѣрт старѣа сѣпѣшілор детермінатѣ пріп леѣе. Іоваціѣл плѣтеѣе контрїѣціа (дн време че повїлѣл е скѣтїт), ел фаче лѣкѣрїле пѣлїче кѣ палта ші кѣ вїтеле; ел спр. п. фаче дрѣшѣрї, подѣрї, пѣртѣ пощѣрїле, дѣ остѣшїміі квартір, летне, лѣміпѣ, пѣне, овѣс, фѣш шї паїе; ел пѣре нічі зи дрепт де проріетате пе пѣтѣнт, дар дрептѣл де а мѣнчі пе ел, сїре а се фолосї треѣе ла зрмашїі сѣї (тодѣазна?); авереа са немїшкѣторѣ о пѣте лѣса кѣї ва вої, іар дакѣ нѣ фаче ачѣаста, авереа лѣї каде дн стѣпѣнїреа проріетарїѣлѣ. Іоваціѣл нѣ пѣте пѣрта прочес дн персѣна са асѣпра врезѣнї повїл; проріетарїѣл есте жѣделе лѣї; ел фаче ачестѣїа роботеле ла кѣмп шї дн кѣрте (52, 104, 208 зіле пе ап, дѣпѣ кѣм е де таре мошіѣра че і саѣ дат), плѣтеѣе контрїѣціа пе мошіе (нѣнѣмаї пе кап), дѣ проріетарїѣлѣ зѣчѣїала дн царїтеле ші вїїле пе каре ле кѣлтівѣ, асеменеа ші дн тѣртеле сале шчл.

Провлема пентрѣ кареа треѣѣе прегѣтїрї де лѣкѣраре есте о днтѣрѣїре амѣсѣратѣ а сарчїнелор статѣлѣ асѣпра тѣтѣрор патрїѣїлор дн стат, потрїїт кѣ дрептѣл історїк, пе каре статѣл (аша зіѣе Transsilvania) е даторїѣ ал апѣра дн контра претенсілор дрептѣлѣї мїнціі челеі сѣпѣтѣсе.

Зрварїѣл песте пѣїп се ва десвате дн адѣнанделѣ маркале. Дн парѣа ачѣаста днкѣ се ворѣѣѣе мѣлт пентрѣ зшѣрареа дѣранїлор. Дн фаптеле лор дїведї кѣпѣще пе еї.

Пе аша пѣтїтѣл пѣтѣнт сѣсѣск фїечїне се паѣе лївер; паціа репресентѣ дн стат пласа четѣѣеапѣ ші стѣ ла мїжлок дитре повїліте ші іоваціѣл.“ (Np. 85.)

TRANSILVANIA.

Брашов, 30. Окт. Націа сѣсаскѣ іарѣш діне адѣнанѣ сѣмѣстралѣ ла Сїбіїѣ; де-

*) Ревелїа дела 1514 се днченѣ де зи командант сѣкѣїѣ анѣме Георгїе Дожа, каре прїмїнд крѣче шї сѣгар дела напш шї дела прїмателе Ыгарїеі, кѣ сѣ порнїаскѣ асѣпра тѣрчїлор, ел ѳстеа са де 40 мїі о дитѣрсе асѣпра повїлілор ші дї тїрѣнї рѣѣ, пѣнѣ че Іоан Заполїа дї днвїнсѣ, іар пе Дожа дн арсерѣ дн трон де фер. Ынї скрїторї, ші кїар Едер фѣкѣрѣ мѣстрѣрї греле дѣранїлор зшѣренї рѣпосаціі паїнте кѣ 300 апї; дар еї зігарѣ, кѣ токша дн ачел веак, пе ла 1525-6 дѣранїі ѣрманї дн Баварїа, Віртемберг, Тїрол ші ла Рен фѣкѣрѣ ревелїе ші маї кѣмплітѣ команданці де Георгїе де Валдѣзрл ші де пона Тома Мїшѣер. Ачелешїі кѣкѣсе, ачелешїі зршѣрї.

пътади дела Брашов се тримит ачеиаші кәри сънт ши ла dietъ, адикъ DDnii I. Г. Албрихс-Фелд ши Фр. Бемхес.

Лъни дн 2. Ноетвр. п. авем търг де царъ. Тимпъл і се аратъ фавориторіъ; се паре дусъ къ теата де вѡла вѡтелор де prin вечинтъди аъ дпгрѣжат твлат ши пе кѡмпъ-рѣторіи ши пе възъторіи пощриі.

Erdélyi Híradó дн о кореспондионгъ дела Фьгъраш свѣскрѣсь де зѡла Олтеанъ атинце дптре алтеле ши треви привиторѣ пѣмаі ла Брашов, кѣм е спр. п. кавса комисаривлѣи провинциал Фр. Т., пентрѣ скѡтереа дин квар-тир; іар маі вѣртос проіектъла де а се кѣм-пѣра domeniul Фьгърашвлѣи де кѣтрѣ паѣиа съсаскъ ши а се колониза къ немѣди, ка съ фіе тот зѡ пѣмънт дела Брашов пѣлъ ла Орѣшиѣ, адикъ съсъск. Асеменеа атинце ши де шваби, къ ачеиа прѣсте тот ар фі маі твлат мещері, де кѣт атрѣкълторі, къ ар фі твлат маі лепеші декѣт ромъниі ши твлат маі рѣъ причѣлторі ла економіа кѣмпвѣи.

HUNGARIA.

Бѣда. Бѣлетинеле mediche деспре вѡла дн. Сале Палативлѣи пе сосіръ пѣлъ дн 24 Окт. п. пѣла 9 часѣри димінеаѣа. Пѣлъ атѡчи дн. Са дѣпъ твлате скімъѣри греле дн органиѣм дпченѣ а се сімѣди твлат маі вѣне, дпкѣт е пѣдежде къ се ва рѣпсѣлъ-тома де плін.

Din комитатѣл Бѣхарвлѣи. Ачест комитат есте де дпсѣмпѣтате фѡрте таре дн Бѣгаріа, пѣпѣмаі пентрѣ къ ел арѣ о сѣпра-фаѣъ кът зѡла дин челе маі дптинсе принѣипате але Цѣрманіѣи, чі ши маі вѣртос, къ ачѣ партиѣеле политѣче консерватива ши ливѣрала сънт твлат маі аѣер демаркате декѣт дн челемалте комитате (аѣарѣ де Пѣща, Зала ши дѡр Тренѣин), апоі ши дѣференѣеле рѣлеѣионаре анѣме дптре рѣсърѣтеніе ши а-пѣсеніе се аратъ дин кѣнд дн кѣнд маі серіѡсе де кът ар фі де поѣтит. — Пѣла 20. Септ. динѣндѣсе адънанѣгъ динѣталъ пе кътева зѣле, ачѣеаш іарѣш фѣ зна дин челе маі сѡ-томѡсе. Есте даторіа жѣрналелор зѣгарѣ а о дескриѣ маі пе ларѣ, преѣм ши фѣкѣрѣ. Пе поі ка вечіні пе інтерѣсеаѣъ а щѣ пѣмаі знеле пѣтѣри.

Дн Бѣхар партиѣа ливѣралъ ѣ фѡрте пѣ-ндѣстѣлатъ къ окѣрѣмѣиторіѣл администратор ши чере пѣкѣрѣмат дела Маіѣстате депѣртареа лѣи. Дѣчѣ ши аѣтъдатъ дн зна дин шѣдинѣе d. администратор фѣ сіліт а пѣрѣсі сала ши а лѣса скаѣвѣла де президент ла зѣла дин в. пре-сидентѣи. Акѣм дпченѣрѣ съдѣлѣмѣ ши спѣр-кѣри фѣлѣѣриѣе, дпкѣт еписѡпѣл гр. католик (чѣл ромънеск), каноніѣи ши алѣи де сѡіѣалъ ешѣрѣ асеменеа дин салъ. Де ши опѡсѣиѣа пѣ аѣл дн администратор врео вѣнѣ посѣтивъ, декларѣ дпсѣ къ п'аре пічѣ о дпкредѣре къ-трѣ дѣисѣл, съ се дѣкъ.

Дн зѣла а треіа аі ачѣстеі адънанѣе вені ла рѣнд ши ачѣ кавса ливѣреі трѣчері ла рѣ-тѣл рѣсърѣтеан. Де аѣтътеа орѣс'аѣ рѣмеѣат преан: рескрипѣт реѣеск дат дн прѣтѣвара треѣвѣтъ ка рѣзимат пе арт. 27 дела 1791 ши

пе ал Зѣла дела 1840; къ тѡге ачѣстеа ѡте-пѣи дн Бѣгаріа пѣлъ акѣм се дпѣделѣг преа рѣъ аѣвѣра ачѣстѣи пѣнт. Пѣлъ пѣ вѣне ла фѣрѣпѣереа пѣлѣи се декларѣ аѣтътеа фѣрасѣ фѣрѣмѡсе еванѣелѣче, іар кѣнд зѣчѣ: „аша дар съ дппѣрѣдѣм ливѣртатеа, съ фѣм тоѣи де о потрѣвѣ,“ атѣпѣи декларѣторіи аѣ зѣче зшѣ prin карѣ скапѣ пе динѣрѣнт. Че ѣ дрепт, дн Бѣхар опѡсѣиѣа апѣрѣ ши аѣтъдатъ ливѣр-татеа рѣлеѣионарѣ къ тѡтъ фѣрѣвинѣеала, пентрѣѣка ши дн ачѣст пѣнт съ се аратѣ ливѣралъ. Дптр'ачѣеа католикѣстѣл консер-ватив арѣ асе дпфѣрѣнта пѣпѣмаі къ зѣса опѡ-сѣиѣе ливѣралъ, чі ши къ греко-рѣсърѣтеніѣстѣл пѣзѣнт, карѣ дн Бѣхар ѣ репреѣнтат prin зѡ таре пѣмѣр де повѣлі ромъні привѣлеѣиѣдѣи. Дѣчѣ аѣвѣра ачѣстеі матеріи се рѡстѣрѣ ши аѣтъдатъ аѣтътеа кѣлѣте ши пѣкѣлѣте, се атин-серѣ дптре алтеле дин поѣ сімпатѣиле тѣскѣ-лѣщѣи, ла карѣ греко-пѣзѣнѣиі прѡтѣстѣарѣ къ тѣпѣе; се фѣкѣ помѣнѣре де приѡнѣреа като-ликѣлор дн Рѣсѣа, ка ши кѣм тѣрѣнѣа стрѣпѣ ар да дрепт ла о алѣт тѣрѣнѣе аѣреа; — се зѣсе къ поі Еѣропѣи пѣ треѣѣе съ пе зѣтѣм ла ливѣртатеа рѣлеѣионарѣ din Nordamerika, (да, съ пѣ пе зѣтѣм, чі съ пе аѡперѣм фаѣа де рѣшѣнеа варварѣлѣи постѣрѣ еѡіѣст рѣле-ѣионарѣ); съ пѣ аѣтѣрѣм пе рѣсърѣтені лѣпѣгъ прѡтѣстѣанѣи, къчѣ осѣвѣреа есте таре, (дн фаѣъ къ ливѣртатеа пѣ ѣ осѣвѣре, ши кіар Хрѣстѡс рѣспѣкѣтѣ пе Сѣмарѣнеан ши веѣ дела сѣмарѣнеанъ ка ши дела аі сѣи...); къ зѣитѣтеа рѣлеѣионарѣ ѣ чел' маі таре разѣм ал корѡпелор ши ал наѣиѡналѣтѣдѣилор (фаѣѣдѣи дар о тѣрѣтѣ ши зѡ пѣсторѣв, траѣѣѣи пе тѡтъ Еѣропа ши пе тѡтъ Аѣа, пе тоѣи кре-ѣиѣиі ши пе тоѣи тѣрѣчѣи ши пе тоѣи хѣнеѣиі ши пе тоѣи фѣиі лѣи Брама ла зѡ алтарѣи); къ Петрѣ чѣл таре аѣ лѣѣдат пе Рѣшелѣиѣ министрѣл ши карѣналѣл Франѣѣи пентрѣкъ аѣ сѣѣерѣт пѣмаі о рѣлеѣе (че маі аргѣмент, че маі ларѣе!).

Din комитатѣл Бѣч. Окт. 11. Сѣтѣл Іанѡваѣ се скѣлѣ ши аічѣ къ ачѣеа декларѣ-ѣиѣе, къ пѣ маі вѣре а фаѣе пічѣ зѡ фѣлѣѣ де рѡботѣ ла пропѣриѣтарѣи, чі стѣ къ тѣпѣле дн сіп. Аша дар ши дн комитатѣл ачѣста ѣ командатѣ о парѣе де остѣшѣме, дин карѣеа анѣме дн Іанѡваѣ се ва ашеѣа спре пѣ-деанѣсъ зѡ пѣмѣр ѡреѣаре, іар ѡпѣиі дпдѣмпѣ-торі ла пѣсѣпѣѣере пѣ се вор жѣѣеѣа аѡло дн лѡк преѣм черѣ пропѣриѣтарѣил, чі вор фі дѣшѣ дплѣѣнтѣрѣ ла комитат. Че ѣ дрепт, дѣранѣи пе аічѣ дпкъ сънт сѣпѣшѣи ла десѡ-іѣрѣ фѡртѣ зѣѣте, пентрѣ карѣ комитатѣл ши денѣмѣи о комѣсѣе; дпсѣ Nemz. Ujs. дин 20. Окт. адаѡгъ ла ачѣстеа: Дѣмѣнеѣѣ съ деа денѣмѣтеі комѣсѣеі пѣтере дѣстѣлъ, пентрѣѣка съ пѣіе тѣсърѣи тѣпѣтѣиторѣе, карѣ апоі съ пѣ рѣпѡсеѣе дптре грѡшѣи пѣрѣдѣ аі архѣвѣлѣи, чі преѣм вор фі менѣте съ ши проѣѣкъ ро-дѣри тѣпѣтѣиторѣе.

АВСТРИА.

Вѣена, 15. Окт. Ла верѣса пѡстѣрѣ до-пѣнеѣе зѡ аѣр де спѣкѣлѣдѣе посѡморѣт ши трѣстѣ. Шиѣа де акѣиі е пѣкѣѣтѣатъ ши кѣрѣсѣ-рѣле преа скѣѣѣте. (Oestr. Lloyd.)

Прага, 12 Окт. Кълътра националь а Боемилор пайнтеазъ пе зиче мерце къ паші іцці ші сїгърі deodatъ. О шкóль техникъ mare de модел с'аъ ші deskic; пентръ deskidepea злві театръ кърат национал боемїк венї токма акъм воїе датъ дела Віена, — ачел театръ ва ста пе акці; D. Стълд зп скрііторїъ боем фóрте харнік къщїгъ лібертатае de а пълїка о фóіе пшмаї дп интересъл попорълві de рънд ші аша боемїі аъ дп Прага 9 жърнале боемїче. Дела Дръл de дрептърї Сторвах есе о карте, дптръ кареа се адевереазъ къ 180 леці ші декретърї веки ші нóъ, къ дерегъторїлор de стат дп Боемїа пъръреа лі с'аъ порънчїт стрїнс акърата кпнóщере а лімбеї боемїче (їар пънзмаї а челеї цертмане). Дпн ачестеа се vede дпн ноъ, къ боемїстъл дп Боемїа репрїнде ръдъчїні престе тот. Німїк маї фіреск de кът ачестеа; къчї de шї Боемїа есте дпвръстатъ фóрте таре къ немці, еа тотъш ва рътнлне пъръреа зп стат, знде лімба векилві попор нїчі odatъ шї къ нїчі зп фелїз de мїжлок пъ се ва пътe кълка, чї ва тревї сь аївъ тотдеазна дóъ лімбї, влпъ óре ка Белціл (францежа шї валлóна), — неацъл ва фі сіліт а дпвъда боемїчеце. Къмкъ боемїстъл репвіе къ пътере віне дела о неапъратъ тревїнцъ а патрeї. Попóреле дптръ каре сімъзреле віедеї е дптрeг шї нестрїкат, маї въртос дакъ óрекънд ажъсеръ ла зп град маї палт de кълтъръ, се мїшкъ шї репвіе дъпъ comn dormїт дп декърс de веакърі. Есте адевър прїміт de дптреага Европъ, къ фїекаре паціе пшмаї прїп кълтївареа лімбеї сале се пóте лъпта ла кълтъръ шї ферїчїре. Боемїї дпкъ сьнт стръвътъці дп тóтъ прївінда de ачест mare адевър.

Chronică străină.

Портъгалїа. Ачї їаръш се фькъ о контра-револуціе. Реціна дп 6. Окт. descїїнцъ министерїл шї дпсърчїнъ пе маршалъ Салданха а дпкега зп кабинет ноъ, кареле шї алеасъ дп зршътóреа зі пе треї лънгъ сіне. Че ва зрма, vom маї vede.

Спанїа. Madrid 9. Окт. Ноїї късъторїці прїміръ астълі вісітеле de стат, дар дъчеле de Монпансіер фїлз рецелві Фїліп дїнъ къртеа дп ресїдїнда солълві францозек. Тоці діпломатїї стрїні мерсеръ спре гратълаціе, пшмаї D. Бълвер ал Брітанїеї пъ се арътї, чї петрекъ дп ачесте зіме афаръ дпн Madrid ла орашъл Аранъез дп палатъл лві Салатанка фамосъл банкeрѣ, стъпън песте о сьтъ de мїліоне.

Вестеа кареа чїркъла descpe о дпчеркаре de а оторъ пе злв дпн цїнерї, се адевереазъ. Дпсвш Жърналъ des Debats дпн Парїс прїетїлз гъвернлві реквнóще, къ полїдіа дпн Madrid ар фї прїнс ла скара трептелор ресїдїндеї солълві францозек пе зп от че авеа кътъгътъръ дпсволтóре de препъс, дп вісітъ шї афлъ ла ел дóъ пістóле, апої трас фїнд ла ръспвндере зісе, къ ел ар фї къдетат а траце къ зп пістол дп дъчеле de

Монпансіер фїлз рецелві францозілор, їар къ алтъл дп капъл сьъ кіар. Нътеле отълві é Оліваррїта, ел фъсесе къпїтан, дар къпоскът de тоці ка фанатїк шї дпкордат дп але сале ідеї — към аї зіче, зп певън, кърві дї ліпсеїе о дóгъ с'аъ дóъ.

Брітанїа mare. London, 13. Октомв. Гъвернл пърчеде а трїміте дптръзна реціменте дп Ирландїа, маї de кърънд дпкъ фъ комъндат ал блеа рецімент de dragonї шї дпкъ алтъл. Лъквїторїї авъці дпн Ирландїа, маї въртос дп комїтатъл Лімерїк сьнт къпрїншї de фрікъ mare; еї се тем къ попоръл каре се лъцеце de фóме ле ва пръда тот че аъ. Прецъл вькателор мерце дптръзна зркъндъсе. Дпн прїчїнеле ачестеа маї въртос дп цїнътрїме къ манъфъптрї атът дпн Англіа, кът шї дпн Скодіа с'аъ дачїнс о мїшкаре серїосъ кіар дптре чеї авъці. Банкерїї, фабріканції ш. а. фак авъпърї пшърóсе, дпнтре каре зпа ла Маншестер дп 13. Окт. фъ маї mare; дп ачелеаш еї се сьфъзіеск пентръ ащерпереа злві меморїал кътръ гъгерн, прїп каре сь чеаръ депліна зшъраре шї словозїре а тот фелїл de негоц къ вькате. Чеї маї червїкошї спекъланці дъпъ че вьзъръ къ сьръчїмеа флътмъндъ дпченѣ а пшка каї зпора дела каї спре аї велї de мълкаре, към шї а ръпї ої, а депреда царїпеле de папї, — се кьтретъраръ шї дпчепъръ а къмшъта прецвріме вькателор.

(Allg. Ztg. schi a.)

Італїа. Roma 9. Окт. Патріархъл фькъ дп зімеле ачестеа о кълъторїе афаръ дпн Roma, їар ла дптóрчереа са фъ прїміт de кътръ попор къ мълтъ вькзріе. Семн дпведерат шї ачестеа, къ попоръл е фóрте дпдестълат къ домпїторїл лор, їар къртїрїме пърчед пшмаї дела злві фанатїчї, към vom vede маї дп жос. — Дптре мълтъкъмпнїтореле мъсврі лъате de папа Піс IX. шї адеверїтóре къ ачела é зп вьрват de стат пътрънзеторїъ, есте шї ашезареа злві сфат мїністерїал, прекъм Roma пъ маї авъ дп веакърїме поастре. Президентъл ачествї сфат есте репшїтъл шї дпделентъл кардінал Гїддї, дппрегъл къ алці шепте вьрваці аленшї. Дпсърчїнареа ачествї сфат ва фї, а дптръпнї тоате ратърїме адмїнїстраціеї към ам зіче ла зп пшт астфелїз, дпкът пе віїторїъ мїністрїї сь пъ маї фїе дп департаментеле лор респектїве десподї неатърпаці, чї ла тїмп къвенїт сь аївъ а шї тоці de адмїнїстраціа фїекърїа, шї тревї маї делїкате сь се їа ла сьфъзіре комълъ. Дптръачеа се ворвеще шї атъта, къ папа къцетъ а форма шї зп копсіліѣ (сфат) маї mare de стат, каре сь їа локъл аша пшїтелор конгрегації de кардіпалї, пе каре патріарчїї de маї пайнте ле авъна пшмаї ла прїлежърї серїоасе, греме шї дптедїтоаре. — Папа пъ дпчеатъ а фаче вісіте неащептате пела ашезъмїнтеле пълїче, към шкóле, спїталърї, монастїрї, кънд апої респектївїї кърмвїторї прїмеск дела преасе. са лекції фоарте серїоасе, прекъм шїмерїгъ. — Маї de кърънд с'аъ дескоперїт дп вечїпътатае четъдїї веки (Civítá vecchia) зп страт mare de фeр, каре дъ 60 ла тажъ. Гъвернл

аъ ши лѣат аспъръши а спрѣжѣни днтрепрѣндереа съпърѣи кѣ зп кѣпитал а знеі соціетѣди де 60 мѣи сѣвди. Тот дп ачел цѣнт се афлѣ ши мартор фѣрте фѣтмос ши о вѣлѣ де аратѣ.

Де кѣрѣнд се пѣсерѣ ла прѣнсѣре кѣцѣва прѣодѣ фанатѣчѣ карѣи аъ черкат а днтѣрѣта пе попор аспра гѣверѣлѣи, дар семѣнда ле фѣ сеакѣ. (Allg. Ztg.)

Рѣсія. Ст. Петерсѣвѣрг, 8. Окт. Дела Кавкас пѣ есте алтѣ щѣре, декѣт кѣ Царѣл лѣвдѣ пе врео треѣ ценералѣ пентрѣ вравѣреле фѣкѣте дпкѣ астѣ прѣгѣварѣ, кѣнд пѣ лѣсарѣ пе Шамѣл сѣ стрѣватѣ дп лѣзѣтрѣл провинциѣлор кавкасіене. — Дп тѣмпѣл де фадѣ пѣ преа авем щѣрѣи стѣмотѣсе дела Кавкас. Тотѣш черкасіенѣи ши дп септѣмѣнѣле дѣн зрѣт се дпчеркарѣ а спарѣе лѣнѣа мѣскѣлеаскѣ ла знеме пѣзѣтрѣи, дар фѣсерѣ респѣнѣи. Кѣ атѣт маѣ рѣѣ сѣферѣрѣ лѣкѣиторѣи цѣреѣ дела фѣрѣа елемѣтелор. Дп 27 Іѣліе трѣснѣ дп магазинѣл кѣ прѣфѣл де пѣшкѣ дѣн фортѣрѣеа дела Сѣлак, фѣкѣнд стрѣкѣчѣнѣи марѣ дп зѣдѣрѣи ши оторѣнд о парте дѣн остѣшѣне. Знеме чете мѣнтене воѣрѣ а се фолосѣ де ачест прѣлеж спре а кѣпрѣнде фортѣрѣеа, дар прѣнцѣл Бевѣтов алергѣ іѣте кѣ трѣпеле, се ловѣи кѣ дѣшманѣи ши дѣ сілі а се респѣрѣче. Плоїде пекѣртмате кѣшѣнарѣ ешѣреа рѣзѣрѣлор, прѣн каре се пекарѣ царѣпеле ши фѣпаѣеле, ва ши о парте маре дѣн сате де ла Кѣван сѣпѣсе мѣскалілор фѣсерѣ дѣндѣате. Фортѣрѣеале пе ла марѣнѣи се зѣдѣск терѣѣ, дпсѣ мѣскаліи трѣвѣе сѣ апере пе лѣкѣиторѣи тот кѣ враѣеле армате, пентрѣкѣ пѣрѣреа сѣнт пеодѣхнѣдѣ де мѣнтенѣ. (Allg. Ztg.)

Віена.

Прѣнцѣл Міхаїл Обреповѣч тот порѣ дп 14. Окт. п. дела Віена кѣ вапорѣл кѣтрѣ Пѣща, кѣм се сѣзне спре а венѣ ла Цара ромѣнеаскѣ, знде ар вої ашѣ вѣнде знеме мошѣи. Аша дар щѣреа дѣн зѣмеле трекѣте іар лѣѣ алтѣ фадѣ??

Кѣтрѣ Siebenbürger Bote.

Пѣлѣ знде пѣте мерѣе зп жѣрнал! Siebenbürger Bote дп Nr. 86 дѣн 29. Окт. традѣче о кореспондѣнцѣ дѣн Сѣвѣт трекѣтѣ ла Nr. 83 а Gazetei de Transilvania, дпсѣ кѣм? Фалсіфікатѣ де мѣнѣне, констрѣкциѣ скѣлѣчѣате дѣндѣлѣсе зп сепс перѣкѣлос, іар алтеле лѣсате афарѣ кѣ тотѣл. Ачестѣа е моїалѣтатеа лѣрѣуалѣстѣкѣ? Да, Sieb. Bote щѣе, кѣ чеї интересѣдѣ ла асемеѣеа кѣсѣ пот чѣтѣ маї мѣлѣ пѣмаї пемѣеце, іар ромѣнеце преа пѣдѣн, прѣн зрѣаре кѣ традѣкѣнѣа лѣї чеа фалсіфікатѣ ва трече де адеѣвр дп окѣи тѣтѣрор. Дечѣ дѣторѣа пе фаче а арѣта астѣдатѣ лѣї Sieb. Bote кѣм се традѣче дѣн кѣвѣнт дп кѣвѣнт ши кѣ конѣнѣнцѣ вѣлѣ. „Die Sachsen seien durch Pest und Feindeseinfalle zu Grunde gegangen!“ Ачѣ Bote аъ ретѣкѣт

кѣвѣнтеле: Und die Walachen, ob sie nicht auch zu Grunde gingen? Апої маї дп жос: „Transilvaniei дѣ е пѣказ, кѣ ромѣнѣи пѣ маї пот фѣ скѣлѣвѣи кѣтрѣвѣа“... се традѣче аша: Die „Transsilvania“*) aergert sich, dass die Walachen nicht Jedermanns Sklaven sein können... іар пѣ кѣм аъ дѣто Sieb. Bote спре а днтѣрѣта мѣнѣа тѣтѣрор Трансѣлванѣлор аспра ромѣнѣмѣи, традѣкѣнд аша: Was die Siebenbürger jetzt doch für Sorgen haben etc. кѣтѣ осевѣре!! „Пѣстрадѣи ачестѣ политѣкѣ пентрѣ алте цѣрѣи, іар пентрѣ патрѣа пѣстрѣ сѣ пе фѣе рѣшѣне“.. се традѣче дрепт пемѣеце аша: „Sparet diese Politik für andere Laender, rücksichtlich unseres Vaterlandes sollen wir uns deren schaemen;“ іар пѣ ка Bote: Ihr spart dieselbe für andere Laender, für das unsere ist deren Mangel keine Schande. Че голѣмоу де традѣчере е ачестѣа? Дп сѣзрѣшѣт хрѣсов пѣ се традѣче кѣ „дѣпломѣтѣ“, чѣ хрѣсов есте орѣ че докѣмент дѣпломатѣк.

Дакѣ Sieb. Bote арѣ традѣкѣторѣи, карѣи сѣнт дп старе а деспрѣдѣи атѣт де мѣлѣ лѣмѣва дѣн кареа традѣкѣ, апої пѣмаї Дѣмнеѣѣ сѣї ерте.

Мошѣе де вѣнѣзаре.

Мошѣа Пѣтѣнеїл дѣн жѣдеуѣл Телеортѣн дп Цара ромѣнеаскѣ, прѣпрѣетѣте а лѣтѣнѣдѣеї сале Доамѣнѣ Лѣксандра Сѣцѣ, авѣнд 2580 ши маї вѣне стѣлѣжѣнѣи масѣ, лѣнѣнѣе дела шепте мѣи пѣлѣ ла опт мѣи стѣлѣжѣнѣи, мошѣе де кѣмп, 1 1/2, чеас депѣртѣтѣ де Дѣлѣре, кѣ 130 ши маї вѣне кѣлѣкашѣ, кѣ дѣдестѣле арѣтѣрѣи, лѣвѣзѣ ши алте дѣлѣзѣтѣцѣрѣи, прѣкѣт ши пѣдѣнѣ пѣдѣре, трекѣнд прѣн траѣнса ши апа Мѣлѣтѣцѣлѣи, есте де вѣнѣзаре пе вѣчѣе. Афлѣндѣсе чѣне-ваш дѣрѣиторѣѣ де а о кѣмпѣра, сѣ се ара-теле ла D. M. Логофѣт Костѣнѣн Грѣгорѣе Сѣцѣ, каре шѣде дп потрѣва мѣлѣстѣрѣи Колѣеї дѣн Бѣкѣрѣшѣи, тотѣеаѣна де дѣмѣнеаѣѣ дела 8 чеасѣрѣи европѣенѣцѣи пѣлѣ ла зече, ши дѣлѣ пѣрѣнѣ дела 4 чеасѣрѣи пѣлѣ сеара ла 6, ка сѣ се дѣвоїаскѣ пентрѣ прѣдѣл еї.

КВАРТИР ДЕ ДѣНКІРІАТ.

Дп тѣргѣл страїелор Nr. 486 есте зп кварталѣ фѣарте дѣдѣтѣнѣат, стѣтѣторѣѣ дѣн треї одѣи, пѣфѣнѣдѣ, граждѣи ш. а. Днтрѣварѣ маї деапроапе се фаче ла лѣкѣиторѣи дѣн ачестѣаш кѣсѣ.

ПРЕЦѣЛ БѣКАТЕЛОР ДѣН БРАШѣВ.

Дп ванѣ де валѣтѣ. Октомѣрѣе 30 к. п.

	Фр.	Кр.
Гѣлеата де грѣѣ кѣрат	9	18
— — — de мѣжлок	8	18
— — сѣкарѣ.	4	36
— — кѣкѣрѣз	4	—
— — орѣ	4	—
— — овѣс	2	36

*) Фѣе перѣодѣкѣ дп Сѣвѣтѣ.